

现代休闲方式与旅游发展国际学术研讨会论文集

现代休闲方式与 旅游发展

**Modern Leisure Practices &
Tourism Development**

宁泽群 王兵/主编



中国旅游出版社

中国休闲度假旅游发展报告(2011-2012)

现代休闲方式与 旅游发展

Modern Leisure Practices &
Tourism Development

王惠德 王惠德 主编



中国旅游出版社

现代休闲方式与旅游发展国际学术研讨会论文集

现代休闲方式与 旅游发展

**Modern Leisure Practices &
Tourism Development**

宁泽群 王兵 / 主编

中国旅游出版社

责任编辑：付 蓉

装帧设计：吴 涛

责任印制：李崇宝

图书在版编目 (CIP) 数据

现代休闲方式与旅游发展/宁泽群, 王兵编著. —北京: 中国旅游出版社, 2007. 2

ISBN 978-7-5032-3119-3

I. 现… II. ①宁… ②王… III. 旅游业—经济发展—国际学术会议—文集 IV. F590.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 021267 号

书 名：现代休闲方式与旅游发展

编 著：宁泽群 王 兵

出版发行：中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲 9 号 邮编：100005)

http: //www. cttp. net. cn E - mail: cttp@ccta. gov. cn

发行部电话：010-85166507 85166517

排 版：北京中广文化传播中心

经 销：全国各地新华书店

印 刷：三河市灵山红旗印刷厂

版 次：2007 年 2 月第 1 版 2007 年 2 月第 1 次印刷

开 本：787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张：31

印 数：1—1500 册

字 数：475 千字

定 价：58.00 元

I S B N 978-7-5032-3119-3

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换

本书编辑成员

主 编 宁泽群 王 兵

编 委 赵 鹏 王 兵 宁泽群

宋志伟 徐菊凤 赵 丽

执行编辑 (按英文字母顺序排列)

廉月娟 宋志伟 宋子千

吴巧红 赵英丽

北京市教育委员会专项基金资助

出版说明

2006 年的“现代休闲与旅游发展”国际研讨会在中国北京的成功召开，是这次研讨会所有嘉宾和代表共同参与的结果，会议中高质量的学术论文交流和充满探索精神的学术争论，给与会者留下了深刻的印象，它引发了我们对休闲方式与旅游发展内在关系的进一步思考。这些都充分体现了本次国际学术研讨会的主旨：为所有参会者提供一个休闲与旅游研究的探讨和平等交流的学术平台，传播和提升休闲与旅游研究的学术价值，推动我国休闲与旅游产业的发展。

在这一会议主旨的指导下，本论文集的论文选择是根据 3 个方面原则来进行的：

1. 入选论文应该满足大会议题的主要要求，如果论文的论述内容与大会议题差距较大，尽管有一些论文具有较高的学术价值，但也不得不舍弃，在此对这些作者表示歉意。

2. 入选论文应该满足理论创新、方法创新或拥有详实的第一手实证资料。从学术的严肃性来看，这些都是科学研究应该具备的基本方面。在当前功利主义泛滥的背景下，我们入选的论文更应该体现学术研究的原创性和科学性，这样才有助于推动休闲和旅游研究的健康发展。

3. 入选论文以学术质量为第一标准，除了第二方面的要求以外，论文的规范性、论述的完整性等，也是论文入选时考虑的基本因素。

此外，本论文还单列了休闲方式与旅游发展的相关研究部分，对这部分

入选论文的选择，除了考虑上面 3 个主要入选原则以外，还需要考虑论文应该体现休闲研究在其他方面的研究成果。凡是仅仅分析旅游现象的论文，则不能被选入这部分。

本论文集还提供了主要嘉宾和一些有特色论文的中文或英文的参考译文，以便于中外读者对照阅读。由于这些译文并没有经过作者的严格审阅，因此，主要的学术观点应该以作者原文文字的含义为依据，译文只作为参考。

北京联合大学旅游学院
“现代休闲方式与旅游发展”国际研讨会
学术组

2006 年 11 月 28 日

前 言

由北京联合大学旅游学院主办、中国社会科学院旅游研究中心和中国艺术研究院休闲文化研究中心共同协办的“现代休闲方式与旅游发展”北京国际学术研讨会,于2006年11月13日至15日成功召开。

本次举办的国际学术研讨会是有长期活跃并引领休闲与旅游学术的知名人士参加的高水平聚会。提交本次大会的学术论文共有49篇,有19位中外专家学者作了精彩演讲,本论文集选了其中有代表性的论文。我们衷心期待会议的学术成果能够对我国休闲和旅游发展产生积极影响。

在中国,蓬勃发展的旅游业成为其后跟进的休闲业的先声,尽管休闲与旅游两者在各自和相关科学研究领域已有突出建树并同步于现代,而且人类关于人与社会的本质研究早已衍生并形成休闲的科学认知与理想追求,但旅游业令人瞩目的业绩已使其成为人类休闲的最重要领域和方式。近年来,在我国人们对旅游的热情关注和遐想,引发了对休闲越来越多的思考和体验,不经意中,中国的休闲产业也悄然兴起,旅游与休闲的产业关联和相互影响,已不仅是学者间的话语,更日渐成为大众生活的重要组成部分和持续的发展需求。休闲产业的出现和发展,丰富着旅游业态以及旅游业的内容、形式与价值,甚至可能引发旅游产业的内部重组,促进整体素质提升,进而又关联到休闲活动品质与产业发展导向。两者的区别与联系以及迅速发展的状态,促使学术界和教育界更深刻感受到前瞻性研究与思考,并肩负起先导性作用的重要性。当前,关于休闲与旅游两者关联以及可比与不可比性研究,都重新深入到对各自本质意义的思

考,其影响和积极作用,也由此带来业界新的变化与关注。

作为主办方的北京联合大学旅游学院,正是基于所在地北京已开始进入中等发达国家收入水平状态的现实,在人才培养和学术研究方面,已不可或缺地将休闲纳入与旅游同等重要或更为重要的研究视野。2001年,学院向国家教育部建议将“休闲与旅游”纳入高等职业教育专业门类,得到采纳。2002年,学院成立休闲与旅游管理系和国际休闲与旅游发展研究所,将休闲教育纳入学院科研和教学体系。2003年以来,广泛开展了与休闲相关课题的研究。自2000年以来,在国内有权威影响的学院主办的学术期刊《旅游学刊》上,加大了发表休闲学及相关研究论文的数量,扩大了休闲在国内学界、业界的影响。近年来,国内休闲研究引人注目,一些相关科研院所和高校教学研究机构纷纷成立,并先后举办多种学术会议,学术思想活跃。第九届世界休闲大会在中国杭州的召开,似已成为中国休闲产业建立与发展的新标志。实际上,自20世纪90年代中后期,学院已特别关注到国内外学者对休闲课题的研究成果。此次到会的代表中,就有在这方面做出了杰出贡献的国内外专家和学者,尤其是《休闲研究译丛》五本国外专著在中国的出版,以及在此前后我国学者的相关著述,应该说在我国休闲学领域产生了深刻影响,时至今日,我们也不能不专门提及。同样,从事开创性研究工作的,还有参加本次会议的国内旅游学界优秀知名学者和资深专家。在此,我代表主办方再次表示敬意。

休闲与旅游,并行不悖,相互包涵,关注两者之间的相互关联,是当前热点话题之一。而专注于休闲的研究,则更具有广泛社会价值和深刻的含义,已引起越来越多学者的兴趣和学术热情。本次会议以此为议题,引导我们获得有益启示和深入探究。

本次研讨会会有如下成果:

第一,代表了当前国内外对休闲与旅游研究的最高水平,以及这一领域研究发展的方向,体现了中国休闲研究理论与实践的深入发展的要求,也引入了世界休闲研究的前沿性成果,预示着休闲及休闲与旅游相互关系的学术研究将会走向成熟和丰富。

第二,展示了对休闲及休闲旅游相互关系的多视角研究,涉及到了经济、文化、社会学、教育学、人类学、哲学、政治学等众多领域,其所论内容涉及古今中外、传统与现代、理论与现实、不同文化、不同价值观、不同历史、不同社会发展阶段的社会的比较,涉及到对基本概念的理解、理论体系的构建、休闲以及休闲与旅游的社会意义与实际价值等,非常广泛。

第三,体现了对社会的人文关怀,表达了对促进社会经济发展,提高人的生

活质量,提高对可持续性发展方面的高度关注及深刻见解,一些论述对发展休闲与旅游产业提出了指导性意见,对实际存在的问题及状态进行了十分深刻的分析,提示我们必须辩证地、全面地理解人类的休闲与旅游活动。

第四,提出和阐述了极富创见的,有深入研究价值的思想和观点:①突出提到了休闲的概念以及表现方式在不同文化背景 and 不同社会经济发展程度背景下的差异,力求探索其规律性;②休闲活动在促进全面发展与社会文明进步方面的积极作用;③休闲的多样性是现代生活方式的特征;④休闲的理论方法体系,休闲对生活的意义以及传统文化价值在休闲中的积淀与体现;⑤休闲与和谐的关系,休闲在人类生活中的作用,城乡休闲与旅游的发展,有关玩的学问,等等。有许多是“新论”。

此外,会议成果还特别体现在与会的专家学者们提供了多种研究方法和研究思路。的确,我们要特别重视对研究休闲旅游问题的方法论的研究。

在中国这块土地上,巨大的休闲潜能正在释放。是人们生活的需求和社会经济发展的需求达到了这一程度,达到了历史的这一刻,因此推动了休闲的研究。同时休闲又会推动人们和社会生活的改变。是社会发展促进了休闲,人的发展促进了休闲,以人为中心的和谐理念促进了休闲,当然也促进了对休闲的研究,这是当前休闲研究活跃的根源。

中国现代休闲研究属于起步后的发展阶段,这次研讨会预示着这个研究会迅速地发展。

最后,还要感谢所有为举办本次国际学术研讨会并整理出版学术论文集付出心血的全体同事。

赵 鹏

北京联合大学旅游学院 院长

2006 年 11 月 27 日

目 录

出版说明	
..... 北京联合大学旅游学院“现代休闲方式与旅游发展”国际研讨会学术组(I)	
前 言	赵 鹏(I)

第一部分 休闲方式与旅游发展的一般理论研究

Leisure Practices and Tourism Development in China: Present and Future Trends	Geoffrey Godbey, USA(2)
中文译文:中国的休闲方式与旅游发展:现状与未来趋势	
..... (美国)杰弗里·戈比(10)	
Quality of Life and Leisure Education: Implications for Developing Tourism Economies	Karla A. Henderson, USA(16)
中文译文:生活质量与休闲教育:发展旅游经济的内涵	(美国)卡拉·A. 汉德森(27)

Leisure Practices and Tourism Development	
..... Raymond Thomas Hibbins, Australia(35)	
中文译文:休闲活动与旅游发展	
..... (澳大利亚)雷蒙德·托马斯·赫宾斯(49)	
Leisure Practices & Tourism Development	Neil Carr, New Zealand(60)
中文译文:休闲与旅游业发展	(新西兰)奈尔·卡尔(72)
休闲的基本含义:从社会发展角度的理解与分析	
..... (中国)宁泽群 魏敬安(79)	
英文译文:A New Method to Analyze Leisure Practices and Their Impact on Social Development	Ning Zequn, Wei Jing'an, China(93)
社会发展新架构下的“休闲力”及其现实发展	(中国)王雅林(106)
英文译文:The “Leisure—Power” in the New Framework of Social Development and Its Practical Development	Wang Yalin, China(118)
休闲与旅游:二者的边界与交融的方向	
..... (中国)徐菊凤 赵鹏 胡嫣茹(134)	
英文译文:Leisure and Tourism: Their Boundaries and Overlaps	Xu Jufeng, Zhao Peng, Hu Yanru, China(143)
关于休闲产业体系的理论思考	(中国)魏小安 丁娜娜(148)
中日休闲方式比较研究——基于北京生活时间分配调查的统计分析 ...	
..... (中国)王琪延(158)	
英文译文:Comparing and Research Chinese Recreation Mode with Japanese——Statistic and Analyze Based on Investigation about the Time Allocation of Beijing	Wang Qiyang, China(175)
我国休闲旅游发展的共轭影响因素浅析	(中国)侯满平 周艳丽(196)

第二部分 城市休闲方式与旅游发展研究

- 城市居民休闲方式选择倾向研究——上海、武汉和成都的比较分析
..... (中国)楼嘉军 岳培宇(206)
英文译文: The Research on City Dweller's Leisure Manner
Orientation Choice—— comparative analysis between Shanghai,
Chengdu and Wuhan Lou Jiajun, Yue Peiyu, China(218)
- 杭州市本地居民休闲游憩行为与偏好研究 (中国)吴必虎 伍佳(236)
- 北京娱乐型主题公园国内游客消费行为分析
..... (中国)王玮 赵晓燕 罗振鹏 曹福荣 荆艳峰(248)
- 广州环城市带旅游产品发展研究 (中国)廖卫华 梁明珠(257)
- 短途自驾车休闲旅游市场研究——以苏州为个案分析
..... (中国)吴新宇 许凌(269)

第三部分 乡村休闲方式与旅游发展研究

- Agri-tourism—The Linkage of Local Tourism and Agriculture
Industry Qu Hailin, Greg Dunn, USA(280)
中文译文: 农业旅游业——地方旅游业与农业产业的结合
..... (美国)屈海林 格林·丹(295)
- 关于中国乡村旅游发展的几点思考 (中国)张广瑞(303)
- 乡村旅游发展对农村居民生活方式的影响研究——以江西婺源晓起村
为例 (中国)章晓盛 孙厚琴(309)
- 农村居民闲暇旅游活动的动态分析——以湖南省农村居民为例
..... (中国)贺小荣(320)

英文译文: The outline of "Study on the Leisure Tour Life of
Rural Residents in Hunan province" He Xiaorong, China(327)

第四部分 休闲方式与旅游发展的相关方面研究

以搜寻动机区隔网际网络形态旅游信息搜寻者之研究

..... (中国台湾)何昶驾 曹志豪(332)

英文译文: A Motivation-Based Typology of Travel Information

Search Online He Changyuan, Cao Zhihao(357)

北京市女性休闲行为特征研究 (中国)李琛(384)

对我国听力有障碍的年轻人进行娱乐治疗的探讨

..... (中国)陈文力 吴宁(396)

英文译文: The Discussion of Entertainment Treatment to Chinese

Young Hearing Handicapped Chen Wenli, Wu Ning, China(411)

互为目的地与客源地国家间游客的出游偏好量化分析

——以中国和澳大利亚、蒙古、日本为例

..... (中国)李享 高珣 林峰 金珊 李珊珊(433)

北京市休闲餐饮企业投资效益分析

(中国)裴正兵 张玉凤 章晓盛 刘亭立 蒋涛 何滢 黄丽丽(442)

我国社会主义市场经济条件下休闲法体系研究 (中国)李秀娜(452)

中外度假旅游研究述评——兼论文献视角折射出的东西方游客旅游

方式差异 (中国)徐菊凤(460)

第一部分

休闲方式与旅游发展的 一般理论研究

Leisure Practices and Tourism Development in China: Present and Future Trends

Geoffrey Godbey, USA

(Department of Recreation, Park and Tourism Management,
The Pennsylvania State University, USA)

Abstract: Leisure and tourism have become important parts of Chinese life for those living within urban areas. In many ways, leisure is an ideal that must be almost completely reinterpreted within Chinese life. Chinese people, after all, think differently than do Westerners, so Western models of leisure will need re-definition by Chinese. In shaping tourism and leisure within Chinese realities, a number of issues are critical including: Environmental degradation, carrying capacity and crowding, gridlock endless traffic jams, increased Chinese international travel, developing tourism in leisure cities or tourism districts, rural to urban migration, and the extent to which newly constructed housing provides for leisure.

Key words: leisure; tourism; leisure cities; tourism districts; housing

It is a pleasure to return to Beijing and meet old friends as well as make new ones. Before beginning my talk, I want to acknowledge Madam Ma Huidi, Director and Distinguished Researcher at the Center for Leisure Studies, Chinese Academy of Art. Ma Huidi has played a key role in introducing the study of leisure to China. It has been my pleasure to know her and learn from her. Recently, she was inducted into the Academy of Leisure Sciences, the

[About author] Geoffrey Godbey, Professor, Department of Recreation, Park and Tourism Management, The Pennsylvania State University; the past President of Academy of Leisure Sciences and of Society of Park and Recreation Educators, USA, E-mail: g7g@psu.edu